



### 三月份貨幣統計數字發表

根據金融科今日(星期一)發表的統計數字顯示，一九八九年三月份港元和外幣存款的增長較二月份迅速。

與二月份比較，較廣義的貨幣供應M2和M3在三月份均有增長，而較狹義貨幣供應M1則出現下跌。

獲授權機構所放出的總貸款及墊款在三月份有相當的增加，借予香港以外使用的貸款和供香港使用的其他貸款與二月份比較，均有較迅速增長。而借予有形貿易的貸款在月內亦略為增加。

附表一列出一九八九年三月的摘要數字和與前數月的比較數字。附表二則列出分類行業在本港使用的貸款及墊款的按季分析。

### 存款

11

一九八九年三月份在獲授權機構的港元存款上升百分之零點七，而一月份和二月份曾分別上升百分之二點三和百分之零點二。

其中活期存款和儲蓄存款分別下跌百分之二點九和百分之五，而定期存款則上升百分之五點一。截至一九八九年三月止的十二個月內，總港元存款增幅為百分之十四點九。

八九年三月份在獲授權機構的外幣存款上升百分之三，而八九年一月和二月的增長分別是百分之二點八及百分之零點六。其中，美元存款上升百分之三點三，非美元存款則上升百分之二點七。年內，總外幣存款增幅為百分之三十三點七。

三月份外幣掉期存款繼八九年一月和二月份分別上升百分之四點二和百分之四點九後，上升百分之七點四。經調整以包括這些存款後，港元存款在三月增加百分之一點五，與八八年三月比較則增加百分之二十二點三。

另一方面，經調整以扣除掉期存款後，外幣存款在三月份上升百分之二點六；全年的增幅為百分之二十八點二。

三月份存放於銀行的所有貨幣存款增加百分之二，而接受存款公司的所有貨幣存款則增加百分之三。

截至八九年三月止的十二個月內，存放於銀行的所有貨幣存款增加百分之二十五點八，而接受存款公司的所有貨幣存款則上升百分之二十一。

#### 貨幣供應

|||||

一九八九年三月份港元貨幣供應M1下跌百分之二點七，而港元貨幣供應M2和M3則分別上升百分之零點二和百分之零點四。一九八九年二月份的港元貨幣供應M1、M2及M3則分別下跌百分之五點二、百分之零點五及百分之零點三。

截至一九八九年三月為止的十二個月內，港元貨幣供應M1、M2和M3分別上升百分之十點四、百分之十三點四和百分之十四點三。

經調整以包括掉期存款計算，三月份港元貨幣供應M2增加百分之一，M3則增加百分之一點一。與一年前比較，港元貨幣供應M2及M3的增長率分別為百分之二十點八及百分之二十一。

三月份的總貨幣供應M1下跌百分之四點一，總貨幣供應M2和M3則分別增加百分之一點九和百分之二。總貨幣供應M1在二月下跌百分之三點九，而總貨幣供應M2和M3則分別有百分之零點一和百分之零點三的增长。全年計，總貨幣供應M1增加百分之十點六，總貨幣供應M2增加百分之二十五點二，而總貨幣供應M3則增加百分之二十四點八。

#### 貸款及墊款

|||||

銀行及接受存款公司發放的總貸款和墊款於三月份上升百分之五，而一月份和二月份則分別上升百分之一點九和百分之五點七。

在總貸款中，港元貸款上升百分之五點三，而外幣貸款則上升百分之四點八。

供本港有形貿易使用之貸款繼一月份上升百分之二點一和二月份下跌百分之二點二後，於三月份增長百分之二點二；全年則增長百分之二十七點九。

其他供香港使用的貸款在三月份上升百分之三點九，而一月份和二月份的增幅分別為百分之三點五及百分之三點七；全年增長率為百分之三十九點六。

供香港以外地區使用之貸款，繼一月份和二月份分別增加百分之零點九和百分之四點三後，於三月份上升百分之七點五；全年則增長百分之三十九點三。

提供與製造業的貸款及墊款繼上一季增加百分之四點五後，於八九年第一季增加百分之十一點六。在過去一年內，其增幅為百分之三十六點九。

供批發及零售業的貸款繼八八年第四季增加百分之十五點八後，今季增加百分之九點五。在過去一年，其增幅為百分之四十七點九。

供財務機構（銀行及接受存款公司除外）的貸款繼上一季增加百分之十四點四後，於今季上升百分之二十點二。年內，該等貸款的增幅為百分之七十四點四。

借予個人購買住宅樓宇（居者有其屋住宅單位除外）的貸款繼上一季上升百分之七點九後，於今季上升百分之六點四。在過去一年內，這些貸款增加百分之三十三點三。

供屋宇營造及物業發展用的貸款繼上一季上升百分之三十一點七後，八九年第一季增長百分之四十三點一。在過去一年內，其增幅為百分之一百零四點五。

發給各行業有關呈報貸款用途的表格在一九八八年十二月作出修訂。一些獲授權機構因而能夠根據擬用途把貸款更準確地分類，而不是以借貸人所從事的行業分類。這項重新分類是使到某些行業，例如屋宇營造及物業發展和金融業務的貸款有顯著增長的主要原因。

#### 呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行和持牌接受存款公司數目維持不變，總數分別為一百五十九和三十五間；而註冊接受存款公司則減少兩間，總數為二百一十三間。

表一：一九八九年三月貨幣統計數字

(百萬港元計)

貨幣供應	一九八九年三月		前數月 (與一九八九年三月比較之變動百分率)	
	一九八九年二月	一九八八年十二月	一九八八年三月	
M1--港元	80,623	82,844(- 2.7%)	79,257( 1.7%)	73,024(10.4%)
外幣	8,734	10,331(-15.5%)	9,577(-8.8%)	7,740(12.8%)
總計	89,357	93,175(- 4.1%)	88,834( 0.6%)	80,764(10.6%)
M2--港元	366,578	365,820( 0.2%)	355,065( 3.2%)	323,122(13.4%)
外幣	503,277	487,988( 3.1%)	469,583( 2.2%)	371,776(35.4%)
總計	869,855	853,807( 1.9%)	824,648( 5.5%)	694,899(25.2%)
M3--港元	401,505	400,052( 0.4%)	389,052( 3.2%)	351,388(14.3%)
外幣	538,097	521,515( 3.2%)	504,291( 6.7%)	401,430(34.0%)
總計	939,603	921,567( 2.0%)	893,342( 5.2%)	752,818(24.8%)
流通中紙幣及硬幣	35,766	36,415(- 1.8%)	34,087( 4.9%)	32,253(10.9%)
市民持有之紙幣及硬幣	31,005	31,757(- 2.4%)	29,877( 3.8%)	28,642( 8.3%)
存款				
活期存款	58,352	61,418(-5.0%)	58,958(- 1.0%)	52,122( 12.0%)
儲蓄存款	163,008	170,136(-4.2%)	175,529(- 2.1%)	181,924(-10.4%)
銀行定期存款	600,581	574,512( 4.5%)	544,502( 10.3%)	419,327( 43.2%)
接受存款公司定期存款	67,687	65,692( 3.0%)	66,531( 1.7%)	55,950( 21.0%)
港元存款	358,104	355,739( 0.7%)	346,744( 3.3%)	311,697( 14.9%)
美元存款	279,663	270,733( 3.3%)	266,561( 4.9%)	217,406( 28.6%)
其他外幣存款	251,861	245,285( 2.7%)	232,216( 8.5%)	180,219( 39.8%)
所有存款	889,628	871,758( 2.0%)	845,520( 5.2%)	709,322( 25.4%)
外幣掉期存款	51,301	47,751( 7.4%)	43,689( 17.4%)	22,921(123.8%)

貨款及墊款	1989年三月	1988年十二月	1988年九月	1988年三月
供香港之有形貿易用	58,199	56,955(2.2%)	57,022(2.1%)	45,505(27.9%)
供非到港之商品貿易用	11,885	11,816(0.6%)	12,344(-3.7%)	5,210(128.1%)
在香港使用之其他貸款	508,748	489,677(3.9%)	456,487(11.4%)	364,510(39.6%)
在香港以外使用之其他貸款	431,204	401,220(7.5%)	381,524(13.0%)	309,568(39.3%)
在不明地方使用之其他貸款	77,713	76,202(2.0%)	54,800(41.8%)	58,729(32.3%)
以港元計之貸款	459,563	436,541(5.3%)	404,572(13.6%)	318,875(44.1%)
以外幣計之貸款	628,176	599,329(4.8%)	557,606(12.7%)	464,648(35.2%)
總貸款及墊款	1,087,739	1,035,870(5.0%)	962,177(13.0%)	783,523(38.8%)

表二：一九八九年三月分類行業在本港使用之貸款按季分析#

(百萬港元計)

	一九八九年		前數季	
	三月	(與一九八九年三月比較之變動百分率)	一九八八年十二月	一九八八年九月
製造業	43,529	39,011(11.6%)	37,324(16.6%)	31,795(36.9%)
運輸業及運輸器材	26,608	23,380(13.8%)	23,140(15.0%)	20,156(32.0%)
屋宇營造、建築業、物業發展及投資	84,243	58,864(43.1%)	44,697(88.5%)	41,187(104.5%)
批發及零售行業	65,390	59,744(9.5%)	51,579(26.8%)	44,212(47.9%)
財務機構*	63,740	53,040(20.2%)	46,370(37.5%)	36,554(74.4%)
個人：				
購置居者有其屋和私人機構參建居屋計劃樓宇	8,887	8,656(2.7%)	8,147(9.1%)	7,498(18.5%)
購置其他住宅物業	82,327	77,359(6.4%)	71,710(14.8%)	61,772(33.3%)
其他用途	50,920	48,050(6.0%)	52,100(-2.3%)	45,263(12.5%)
其他	83,103	88,383(-6.0%)	82,955(0.2%)	76,072(9.2%)
合計	508,748	456,487(11.4%)	418,022(21.7%)	364,510(39.6%)

由一九八八年十二月起，金融科就運輸業；屋宇營造、建築業、物業發展及投資；以及財務機構所用的貸款收集更詳盡的統計數字，並由一九八九年一月起在香港統計月刊發表。

\*發給各行業有關呈報貸款用途的表格在一九八八年十二月作出修訂。一些獲授權機構因而能夠根據操作用途把貸款更準確地分類，而不是以借人所從事的行業分類。這項重新分類是使到某些行業，例如屋宇營造及物業發展和金融業務的貸款有著顯著增長的主要原因。

\*右列數字並不包括銀行及接受存款公司的墊款。

— 完 —

### 出版管理個案教材 有助提高管理技巧

職業訓練局屬下香港管理專業訓練中心最近出版了一份「香港管理個案簡編」，可作為管理訓練參考教材。

該簡編是由中心的高級顧問尹奕書輯錄及香港個案研究小組主席雷偉思編訂，內容取材於香港管理個案匯集交換中心的作品。管理專業發展中心成立匯集交換中心，以貯存有關的個案資料。

收錄於簡編的個案內容廣泛，包括公司政策及計劃，管理運作及改善、市場推廣、人事政策及人際問題等等。

尹奕書說：「香港現已逐漸認識到使用個案作為教學的方法。」

「以個案的方式將問題及情況展示出來，從而可促進經驗的交流、分析技巧及決策的學習，和誘發獨立的思考。」

該份「香港管理個案簡編」現已印就，在灣仔港灣道廿五號海港中心十七樓香港專業管理發展中心，及中區郵政總局政府刊物銷售處公開發售，每本一百元正。

簡編的其中部分個案亦是去年個案寫作比賽的參賽作品。該項比賽是管理專業發展中心及香港個案研究小組聯合主辦，美國商會慈善基金會贊助。

尹奕書說：「一九八九年的個案寫作比賽現已開始，並收到數個水準相當理想的作品，歡迎有興趣人士來稿參加，詳情及申請表格可向中心查詢索取。」

### 荃灣區議會明討論反吸烟建議

荃灣區議會明日(星期二)舉行會議討論有關反吸烟的建議。

香港吸烟與健康委員會行政總監麥龍詩迪和香港烟草業協會執行董事李澤培將出席會議發表他們的意見。

行政事務申訴專員賈施雅亦會出席介紹其公署的工作。

各區議員亦將獲悉各政府部門在荃灣區內的全年工作計劃。

議程項目還包括通過一九八九至九〇年度荃灣區議會屬下各委員會成員的委任、各委員會和荃灣地區管理委員會的工作報告、區域市政局荃灣區議會代表陳流芳報告區域市政局的工作等。

—————

### 編輯注意：

荃灣區議會明日(星期二)下午二時州分在荃灣青山公路一七四至二零八號荃灣地鐵站停車場大廈三樓區域市政局會議廳舉行會議。歡迎派員訪攝。

———  
完 ——

### 沙頭角臨時交通措施

運輸署宣布：為方便在沙頭角公路(石涌凹段)近其與順隆街交界處進行道路重建工程，由星期三(五月三日)上午十時起，將實施臨時交通措施，為期約十天：

沙頭角公路(石涌凹段)與L1路交界處至與順隆街交界處的一段將列為不通行道路。前往順隆街的車輛，須改經L1路和L4路。

同時，九巴第七十八K號綫(上水至沙頭角)和新界第五十五K號小巴專綫(上水火車站至沙頭角)將要改經L1路和L4路，才駛回順隆街。

———  
完 ——

北區社會服務委員會  
討論反吸烟諮詢文件

北區區議會社會服務委員會明日(星期二)舉行會議，討論一份有關香港吸烟與健康委員會所提出的反吸烟建議的諮詢文件。

會上，各委員亦將就是否籌劃保護眼睛展覽會一事發表意見。

議程其他項目包括北區成人夜中學需求調查的建議書、區內醫療設施需求研究的初步報告。

—————

編輯注意：

北區區議會社會服務委員會明日(星期二)下午二時三十分在粉嶺馬會道北區政務處會議室舉行會議，歡迎派員蒞臨。

———  
| 完 |

水塘存水數字

截至今日(星期一)上午九時，本港各水塘之總存水量為二億零二百一十五萬五千立方米，佔總容量百分之三十四點五。

去年同期各水塘之總存水為一億七千九百一十四萬四千立方米，即總容量百分之三十點六。

———  
| 完 |

### 粉嶺及上水新市鎮建休憩用地

拓展署現計劃在粉嶺第四十二及四十四區發展休憩用地，為粉嶺南的居民提供更多康樂設施。

該項工程是粉嶺及上水新市鎮發展計劃的一部分，包括發展鄰近田心臨時房屋區一幅超過二點三公頃的休憩用地。

提供的設施包括一個人造草地小型足球場、兒童遊樂場、緩跑徑、廁所及更衣室、籃球排球兩用場、觀景亭及花園等。

建設工程計劃於本年八月動工，約需十五個月完成。

拓展署現招標承投設項工程；截標日期為五月十九日正午。

— 完 —

### 西區屈地街臨時封閉

運輸署宣布：介乎德輔道西與皇后大道西的一段屈地街，將由星期三（五月三日）下午五時至五月九日下午五時暫禁通車，以便進行渠務工程。

封路期間，前往皇后大道西的車輛須改經東邊街。

— 完 —

### 沙田臨時交通措施

運輸署宣布：為方便修路工程，介乎威爾斯親王醫院和曾大屋之一段沙田路南行慢線，將由明日（星期二）晚上十一時至翌日上午六時封閉。

— 完 —

### 灣仔社建會討論廉署分處工作計劃

灣仔區議會屬下社區建設委員會將於明日（星期二）舉行會議，討論一九八九至九零年度廉政公署東港島辦事處工作計劃。

委員會亦會考慮該會的職權範圍、成員名單及會議時間表。

此外，委員會名下的灣仔區議會經費建議分配辦法，亦會在會議中討論。

其他議程項目，尚有成立工作小組及申請區議會撥款，以舉辦各項活動。

編輯注意：

灣仔區議會屬下社區建設委員會會議，將於明日下午四時於軒尼詩道一百三十三號修頓中心二十一樓灣仔區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

——  
| 完 |

### 西貢文康會討論年報

西貢區議會屬下之文化、康樂及體育委員會將於明日（星期二）舉行會議，討論該會一九八八／八九年度的年報。

此外，委員亦會討論區議會撥款申請，一九八九／九〇年度區議會撥款分配建議及活動報告。

編輯注意：

西貢區議會屬下之文化、康樂及體育委員會會議將於明日（星期二）在西貢墟親民街西貢政府合署二樓西貢區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

——  
| 完 |

油尖政務專員簡報  
清理住家艇戶的工作

油尖政務專員黃漢豪明日(星期二)向油尖區區議會轄下環境事務委員會簡報清理油蔴地避風塘住家艇戶的進展情況。

黃漢豪亦會簡述一個由多個政府部門成立的工作小組在協助艇戶方面所作的努力。

委員會在簡報前將討論有關收回砵蘭街和雲南里的油蔴地分區計劃大綱草圖，並獲悉有關政府部門在監察已清理的後巷和環境黑點所作的安排。

其他討論事項包括油尖區區議會本財政年度的財政預算和工作計劃，以及文明里小型環境改善工程。

編輯注意：

油尖區區議會轄下環境事務委員會明日(星期二)下午二時半在彌敦道四百九十號二字樓油尖區政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

— 完 —

新界政務署署長今巡視屯門新市鎮

新界政務署署長許雄今日(星期一)巡視屯門新市鎮，了解該區最新之市鎮及鄉村發展。

許雄首先抵達屯門政務處與政務專員溫頌安及其職員會晤，隨後即前往坭圍村探訪，受到村長陶錦昌和陶滿權的迎迓。

據兩位村長表示，坭圍是一條原居民村，約有五百年歷史，現有人口二千，村內的陶氏村民據說是晉朝詩人陶淵明的後代。

在巡視坭圍村後，許雄得悉坭圍被列為「市區邊緣改善計劃」工程之一。至於改善道路系統及建設公用停車場等改善設施亦會在下半年度動工。

一行人接著又登上位於四乙區的偉景花園天台俯瞰市中心及區內主要建設工程。

在前往掃管笏區途中，許雄獲悉該區範圍主要為鄉村地區。農業活動是以耕種蔬菜為主，至於大部分空地最近已被用作存放貨櫃之用。

許雄對掃管笏第五十七區發展之遊艇區甚感興趣。

該地點將發展為低密度住宅區，包括二千五百個居住單位、大型商場、超級市場、停車場、船隻修理工場，及可提供三百艘船隻停泊之遊艇區。

另一個同類型的住宅工程亦會在遊艇區東北部，即青山道另一面進行。

許雄繼而前往第三十八乙區視察工業用地的發展，政府最近曾聘請顧問公司研究在該處作特殊工業區是否可行。顧問報告在本年十一月完成，屆時會向政府提議該佔地一百公頃填海區之土地用途。

訪問行程的最後項目是在仁愛堂社區及體育中心舉行的茶會。許雄與仁愛堂總理、屯門區議員、地區人士和賢毅社代表會晤交談。

編輯注意：

新界政務署署長許雄巡視屯門新市鎮圖片經傳真機發放並置稿箱備取。

———  
| 完 |

#### 四區暫停供水

大嶼山部分樓宇的食水供應因電力供應暫停，由明日（星期二）上午九時至傍晚六時暫停。

受影響的樓宇位於水口村、塘福村、長沙、散石村、貝澳舊村、貝澳新村、羅屋村、禾寮村、鹹田村、老圍村。

同時，部分位於橫頭磡區樓宇的鹹水供應，由星期三（五月三日）上午九時至下午五時暫停，以便進行水務工程。

受影響的樓宇位於高打老道與橫頭磡東道之間的一段聯合道、金城道和軍營的範圍之內，亦包括橫頭磡邨第二十五、二十六座、橫頭磡賽馬會診療所、樂富地鐵站、樂富購物中心。

另外，長沙灣區部分樓宇的食水供應，由同日（五月三日）晚上十一時至翌日早上六時暫停，以便進行晚間漏水測試。

受影響的樓宇位於長沙灣道、九江街、營盤街、東沙島街、保安道、順寧道、青山道、元洲街、福榮街和福華街範圍之內，包括上李屋村。

由於進行晚間漏水測試，部分位於西貢的樓宇的食水供應由星期四（五月四日）晚上十一時至翌日早上六時暫停。

受影響的樓宇位於萬年街、西貢海傍街、西貢正街及西貢道的範圍內。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

#### 中西區多處地點環境衛生獲改善

中西區多條橫街後巷，在過去幾個月經過清拆違例建築物及清理後，現已煥然一新。而環境衛生亦大有改善。

最近獲得改善環境的地點，包括石塘咀屈地街火井，裕林台，西邊街橫巷，以及厚和街和皇后大道西的後巷。

有關清拆及清理行動，由去年十二月至今年三月底進行，並由中西區政務處負責統籌。至於清拆的地點，是分別由多個政府部門人員於例行巡查時發現的。

中西區政務處發言人今日（星期日）表示，有關清拆及清理行動，是聯同其他政府部門進行的，包括：警務處、屋宇地政署、房屋署、社會福利署、市政署及拓展署。

他說：「由於各有關部門的適當準備和安排，所以清拆行動非常順利。」

他指出，在該五次行動中，共拆卸了一百零一間建於政府土地的違例建築物；同時，亦安置了來自廿八個家庭的五十人。

他補充說：「共有二十二個商戶獲發特惠補償金。」

發言人同時向中西區內警方致意。因為在清拆期間和完工後，警方均有加派人員巡邏，以維持秩序。

他續稱：「警方人員及本處聯絡主任於清拆後的不斷巡查，足以確保違例建築不會在原地重建。」

這些清拆違例建築物行動，是中西區政務處環境改善計劃一部分，旨在改善受影響居民的生活。

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六（廿九日）由新聞發布機發出

### 中年義工服務 社會豐富寶藏

社會福利署助理署長徐永文形容中年義工服務是社會的豐富寶藏。

徐永文今日（星期六）出席香港耆康老人福利會主辦的「豐富人生獎勵計劃」第一屆銅章頒章典禮致辭時指出，中年正是人生中最光輝燦爛的時刻，他們有豐富的人生經驗及足夠的魄力，可以向老人家提供服務。只要好好發掘這個豐富的寶藏，加以琢磨和發揮，中年義工必然會成為社會一股巨大的力量。

他說：「很多時，各個義工團體都是由青少年組成，而中年人士則較少直接參與義務工作。其實，現時的情況已有所轉變。而中年人的參予轉趨熱烈。」

「在各項社會服務中，不論資源是否有限，義務工作人員實在是不可缺少。義工精神就是將一己的精力、時間、知識和技能貢獻給有需要的人士，為他人服務。」

據人口統計處的報告，六十歲或以上的老人每年將不斷增加，估計到公元二〇〇〇年，更會達到全港總人口的百分之十五點五。

他說：「為了配合人口老化所帶來的社會需要，政府在安老政策和服務方面，作定時的檢討。一向以來，安老服務依從『社區照顧』的大原則，在社區上提供各種不同的支援服務，儘量使老人家能夠與家人一同生活或在社會安享晚年。」

「耆康會有見及此，在這方面下了很多功夫，把義工的範圍擴展至五十歲以上的人士，將這個創新的意念，在『豐富人生獎勵計劃』中切實地執行起來。透過這個計劃，行將退休及已退休的人士均可以充實退休後的生活，與社會保持接觸，藉着服務其他老人家，而得到一份滿足感。」

「豐富人生獎勵計劃」是於去年九月推出，反應踴躍，共接獲九十個申請，其中有六十個年齡由五十歲至六十五歲的義工獲接納，接受訓練及由社工引導下在四個月內完成二十五小時的義工服務而獲得銅獎。

徐永文並讚揚香港耆康老人福利會自開辦以來，對促進老人福利一向不遺餘力，在探測老人的需要時，有很敏銳的觸覺，提供創新的服務，以滿足老人的個別需求。這種認真及富創新的精神，實在是值得嘉許。

——完——

編輯注意：下稿已於星期六（廿九日）由新聞發布機發出

政府撥款三千餘萬

資助外展社會工作

政府預算於本財政年度撥款三千一百多萬元，資助由志願福利機構提供的外展社會工作服務。

社會福利署署長黃錢其濂今日（星期六）出席香港中華基督教青年會顯徑會所開幕暨拓展沙田區外展服務聯合慶典致辭時作上述表示。

她說，目前全港共有二十隊外展隊，分布港九新界各區，政府並計劃在本年及下個財政年度各加兩隊，達至共二十四隊。為確保這項服務有良好發展，社署將於下半年度再作全面檢討。

外展社會工作自一九七九年推行以來，穩步發展，一直以來，外展社會工作是由政府資助而由志願福利機構負責提供的服務，政府對每隊每年資助的金額超過一百多萬。

黃錢其濂說：「外展社會工作是屬於預防性的青年服務，由社工人員主動到青少年經常流連的地方，例如街頭、運動場、遊戲機中心、波樓、快餐店等，識別易受不良份子影響的青少年，然後與他們保持緊密的接觸，透過個人或小組輔導，配合恰當的康樂活動，使他們發揮潛能，身心得以均衡發展，並預防受到不良份子的影響，或在個人問題稍露時，迅速加以援手，防止惡化。」

「除預防性服務外，青年服務更包括發展性、照顧性及補救性。」

青少年中心是屬於發展性的青年服務，其設立是希望幫助及鼓勵青少年利用工餘或課餘閒暇，參加中心舉辦的各項有益身心健康活動，認識新朋友，藉此培養良好品格，增進友誼。從參與各項活動過程中，透過社工的協助，發掘個人興趣、發展潛能、培養領導才能，進而關心社會、服務社會。因此，青少年中心，不單提供青少年服務，更與社區發展息息相關。

黃錢其濂指出，沙田是近年新界發展最迅速的新市鎮之一，隨着公共屋邨和私人樓宇不斷落成，人口亦增至約五十一萬，過半數的居民居住在公共屋邨，而六歲至二十四歲的青少年約佔總人口的三分之一，所以沙田青少年服務需求殷切。

「現時沙田共有二十間兒童、青年及青少年中心，預算在本財政年度再增設五間，其中三間位於大型私人樓宇內，期以更全面滿足區內的需求及方便居民使用這項社區設施。」

她又讚揚香港中華基督教青年會自一九〇一年成立至今，一向對推動青年服務，不遺餘力，建樹良多。今日開幕的顯徑會所正是青年會的第二十間青少年中心，自去年十一月開始投入服務以來，在短短半年而組織了興趣小組、友誼小組及服務小組等達七個之多，會員人數達一千二百多名，可見中心極受區內人士歡迎和支持。

此外青年會更於去年七月將其駐於中西區的外展工作隊調派到沙田服務，經過數月的社區研究及了解後，外展隊已展開接觸區內青年。

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六（廿九日）由新聞發布機發出

#### 「青年實踐計劃」

四萬青年獲益

過去十四年來共有超過四萬名青年在社會福利署舉辦的青年實踐計劃中獲益。

社署副署長羅志堅今日（星期六）在沙田新城市廣場主持一九八八—八九年全年最佳「青年實踐計劃」頒獎典禮暨展覽時作上述表示。

羅志堅指出，這項計劃已踏進第十五個年，除青年人本身對身心健康成長有莫大裨益外，因推行這計劃而受惠的市民大眾則更多。

他說：「計劃的服務範圍甚為廣闊，包括有關懷老弱、生活體驗、公民教育、鄉村服務、協助弱能人士以及社區教育等。」

「由此可見，『青年實踐計劃』確實提供了一個廣泛的機會，讓青年人作出對社會實質的貢獻。」

過去，「青年實踐計劃」曾響應「國際青年年」及「國際庇護無家可歸者」年而曾訂立了特別的主題。下年度的「青年實踐計劃」亦特別因應社會的需要，採納以「兒童之家居安全」為主題，俾青年實踐計劃的活動在這方面作出特殊貢獻。

羅志堅說，「青年實踐計劃」是為青年人提供實際體驗生活的機會。使各階層的年青人，透過群體思考、群體實際計劃行動來認識社會及個人的責任，以服務去貫徹自己的理想，及體驗分工合作的過程、發展個人的潛能。

一九八八—八九年度在全港十九區參與的一百一十個計劃中脫穎而出的最佳計劃，是由觀塘區香港中華基督教青年會秀茂坪會所旭昇社的「看不到的聯繫，失明人士服務計劃」獲得。

參與計劃的青年人更透過展覽將設計和實踐計劃過程介紹出來。

出席頒獎禮的公民教育委員會主席謝志偉博士於致辭時提到青年人參與時倡議有關的組織開闢更多的途徑鼓勵青年人參與社會工作。

謝志偉表示，政府部門、志願福利機構、工商團體及大眾傳播媒介，盡量在財力、物力上支持青年團體的服務計劃，使青年人服務社會的理想得以實現。

他表示，社會福利署的青年實踐計劃樹立了良好的榜樣，希望其他機構亦能推行類似的計劃。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經由傳真機發出。

#### 副警務處長率團 訪中國國際刑警

一個由副警務處長（行動）李君夏率領的皇家香港警察代表團已於今早（星期日）前往中國，與中國國際刑警作定期性及例行聯絡。

代表團成員包括行動處副處長（刑事）黃燦光、國際刑警警司鍾曉鵬、總督察鄭德華及一名傳譯員。

他們會前往北京及廣州，屆時將與中國的警務人員討論雙方感興趣及關心的問題。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於星期六（廿九日）經傳真機發出

### 紀律人員薪常會委員

今訪皇家香港警察隊

新近成立的紀律人員薪俸及服務條件常務委員會多位成員今（星期六）日訪問皇家香港警察隊。

訪問團包括主席施偉賢、祕書長胡學思、委員鮑磊、鄭明訓、陳兆源、張炳良、仇振聲、方黃吉雲、Anthony Neoh、Brian Renwick及郭桂能。

鮑磊及鄭明訓分別為警務人員小組委員會及一般紀律人員小組委員會的主席。

警務處處長顏理國及三位副處長李君夏、楊達和方普連同多位高級人員在警察總部款待各委員。

各委員參觀了軍警聯合控制中心、有組織及嚴重罪案調查科及毒品調查科。

警務人員又分別為他們介紹內部保安及反恐怖活動措施、非法入境情況、接替英軍在邊境執行任務、三合會、罪案趨勢、嚴重罪案偵查及反毒行動等事宜。

常務會委員並與警務處處長及其他高層警務人員作非正式會談，就多項警隊及其成員至感關注的事項交換意見。

這是常委會造訪各紀律部隊連串活動中的第二次訪問，以了解各部隊的工作情況。

—完—